

УДК 881.111-13

UDC 881.111-13

**ОСОБЕННОСТИ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ  
ФРЕЙМА «УПРАВЛЕНИЕ»  
НА СИНТАКСИЧЕСКОМ УРОВНЕ**

**PECULIARITIES OF THE FRAME  
“MANAGEMENT” REPRESENTATION  
ON THE SYNTACTICAL LEVEL**

Дрыгина Юлия Анатольевна  
ассистент

Drygina Yulia Anatolievna  
lecturer

*Белгородский государственный университет,  
Белгород, Россия*

*Belgorod State University, Belgorod, Russia*

В данной статье рассматриваются основные типы семантико-синтаксических конструкций, образуемых глаголами со значением управления в современном английском языке. Показаны взаимозависимость и взаимосвязь определенного лексического наполнения предложения-высказывания и соответствующей синтаксической модели при активизации фрейма «управление».

The article deals with the main types of semantic and syntactic constructions formed by the verbs with the meaning of management in the contemporary English language. Correlation and interrelation between vocabulary used in the syntactic models with these verbs and syntactic structures proper formed by the verbs of management while activating the frame are also analyzed.

Ключевые слова: ФРЕЙМ, МОДЕЛЬ ПРЕДЛОЖЕНИЯ, РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ФРЕЙМА, ВЕРШИННЫЕ КОМПОНЕНТЫ ФРЕЙМА.

Key words: FRAME, MODEL OF A SENTENCE, FRAME REPRESENTATION, FRAME APICAL COMPONENTS.

Изучение способов представления знаний в виде когнитивных моделей – фреймов, схем, сценариев и т.д. является в настоящее время весьма перспективным направлением современных исследований в сфере лингвистической науки, поскольку позволяет приблизиться к ответу на один из важнейших вопросов антропоцентрической лингвистики о способах хранения и организации информации в человеческом сознании.

Исследования, выполненные в рамках современной когнитивной лингвистики, убедительно доказывают, что фрейм, как одна из самых популярных и эффективных когнитивных моделей, является мотивирующей основой не только семантического и комбинаторного потенциалов глаголов, но и их синтаксических особенностей.

Важную роль изучения синтаксических построений, основанную на зависимости синтаксических структур от смыслового содержания предложения-высказывания, отмечали исследователи, принадлежащие к различным лингвистическим направлениям. В рамках фреймового подхода

к семантике лексических единиц подчеркивается, что во фрейм включается информация о синтаксических свойствах лексем [1] и полное описание характеристик глагола невозможно без привлечения информации о том, в каких синтаксических моделях (*syntactic patterns*) эти глаголы встречаются [2]. Целью данной статьи является представление соотношения ситуации управления с ее репрезентацией в структуре предложения-высказывания.

Под моделью предложения мы будем понимать структурную схему синтаксического построения, реально существующего в языке [3, с. 6]. Модели предложений, рассматриваемые ниже, являются, безусловно, обобщенными моделями, которые могут быть усложнены, однако «каркас» останется неизменным. Как отмечает Н.А. Кобрин, структурная целостность модели существует как некая лингвистическая данность и закреплена носителями языка во всей совокупности ее свойств [4, с. 78].

Разнообразие синтаксических построений, образуемых глаголами руководства, можно, на наш взгляд, объяснить внешними и внутренними факторами.

К внутренним факторам относится то, что глагол в английском языке имеет способность образовывать словосочетания, отличающиеся «большим разнообразием структурных типов, которые, сочетаясь один с другим в пределах сложных словосочетаний, создают подчас синтаксические конструкции большой глубины и весьма сложного строения» [5, с. 77], а также возможность представления на языковом уровне различными типами построений одного и того же смыслового содержания [6, с. 4]. Внешними факторами можно считать разнообразие ситуаций управления и их особенностей в реальной действительности, требующее использования для их репрезентации разнообразных по семантическим и сочетаемым характеристикам глагольных лексем.

Анализ имеющегося в нашем распоряжении фактического материала позволил выделить несколько самых рекуррентных типов синтаксических

построений, образуемых глаголами со значением управления. Прежде чем перейти к их подробному рассмотрению, определим систему условных обозначений для представления моделей синтаксических построений:

**P** – средство репрезентации компонента ПРЕДИКАТ.

**S** – средство репрезентации компонента СУБЪЕКТ.

**O** – средство актуализации репрезентации компонента ОБЪЕКТ.

**A** – средство терминального репрезентации компонента СПОСОБ.

**A1** – средство репрезентации терминального компонента ВРЕМЯ.

**A2** – средство репрезентации терминального компонента МЕСТО.

prep – предлог.

pron – относительное местоимение, вводящее одну из вариантных форм придаточного определительного предложения.

Предложенная система обозначений несколько упрощена для удобства описания. Так, символом **S** обозначается не только средство вербализации вершинного компонента СУБЪЕКТ, но и лексема, репрезентирующая терминал ХАРАКТЕРИСТИКИ СУБЪЕКТА – president = former president = **S**. Это относится к лексемам-репрезентантам компонентов ОБЪЕКТ и ХАРАКТЕРИСТИКИ ОБЪЕКТА.

Вербализованные компоненты фрейма предполагают появление глаголов руководства, преимущественно, в составе простого предложения в действительном или страдательном залоге, сложносочиненного и сложноподчиненного предложений в придаточном определительном предложении и определяют организацию следующих синтаксических конструкций: **SP, SPA, SPA1, SPA2, SPAA1, OPA, SPO, SP<sub>prep</sub>O, SPOA, S<sub>pron</sub>PO(A)**. Рассмотрим данные модели подробнее.

Модель **SP** является наименее рекуррентной конструкцией с глаголами управления, поскольку предполагает отсутствие репрезентации

на языковом уровне вершинного компонента ОБЪЕКТ, являющегося неотъемлемой частью любой ситуации управления.

Анализ примеров демонстрирует, что компонент фрейма ОБЪЕКТ может не получать языковой репрезентации, т.е. в терминах традиционного синтаксиса, в подобных случаях в предложении-высказывании отсутствует прямое дополнение:

They could not govern, but they could arrest all government [7, с. 65].

Импликация компонента ОБЪЕКТ в приведенном примере объясняется тем, что последний был репрезентирован в предшествующем контексте. В подобной ситуации могут функционировать практически все глаголы управления. Предложения типа «The king rules; The manager manages; The government governs» не были зафиксированы в корпусе примеров.

Построения структурного типа **SPA** организуют, преимущественно, глаголы **rule, reign, govern**. Обратимся к анализу фактического материала:

...the rulers govern in the interests of the ruled [8].

The President governs with the assistance of an appointed Council of Ministers [8].

В повествованиях общего характера, абстрактных рассуждениях о целях или способе управления типично отсутствие в структуре предложения прямого дополнения в связи с уходом на задний план компонента ОБЪЕКТ в структуре фрейма:

He rules rather according to the wisdom... [9, с. 154].

Отсутствие на синтаксическом уровне репрезентации компонента ОБЪЕКТ прямым дополнением в данном предложении объясняется тем, что подробная информация о руководителе и управляемом государстве представлена в предшествующем контексте:

Napoleon reigned by the grace of God and the will of the people [8].

Компонент ОБЪЕКТ не эксплицирован в предложениях-высказываниях с глаголом *reign* в связи с валентностными особенностями данной лексемы – ее непереходностью.

Организовывать синтаксическое построение типа **SPA** способен и глагол **manage** в рассуждениях обобщающего характера:

The PROFITBOSS manages for profit, not for a place on the board [8].

Тип синтаксической конструкции **SPA1 / SPA2 / SPAA1** является разновидностью конструкции **SPA**. Он также достаточно рекуррентен с глаголами правления, когда ситуация требует дополнительной детализации и в структуре фрейма перспективируются терминальные компоненты МЕСТО, ВРЕМЯ и/или СПОСОБ, представленные на синтаксическом уровне обстоятельствами времени, места, образа действия:

George VI reigned from 1936 to 1952 [10].

In Eriador, he rules [11, с. 157].

For most of his 30 years on the throne, King Hassan has ruled severely, in truly regal style [8].

Невысокая рекуррентность модели **ОРА** объясняется тем, что она возможна лишь при переходе на уровень фона в структуре фрейма вершинного компонента СУБЪЕКТ, что влечет за собой отсутствие в структурной схеме предложения грамматического субъекта (подлежащего). Компонент СУБЪЕКТ, соответственно, вербализуется в прилегающем контексте. На синтаксическом уровне данная переструктуризация фрейма требует употребления конструкции в страдательном залоге:

...England was well and peacefully ruled [12, с. 72].

After six years, T/Maker was still managed more or less as a startup [13, с. 356].

Приведенные примеры показывают, что данную конструкцию могут организовывать глаголы, актуализирующие оба подфрейма.

Синтаксическая модель **SPO**, в которой вербализованы все вершинные компоненты фрейма, наиболее типична для глаголов управления, являющихся переходными и требующими прямого дополнения. В рамках рассматриваемой модели можно встретить конструкции как в страдательном, так и в действительном залоге:

In these areas some services, such as transport, the police force and the fire brigade, are run by special authorities [14, с. 89].

The Regent, the Duke of Bedford, controlled the revenues of Alencon [16, с. 37].

Вербализации лишь вершинных компонентов не всегда бывает достаточно для отражения ситуации управления во всей полноте, поэтому появляются более усложненные варианты конструкции **SPO**, когда в структуре фрейма «проявляются» еще и терминалы.

В конструкции **SPOA(A1A2)** можно встретить любой из глаголов управления. В приведенных ниже примерах профилирование в структуре фрейма компонентов СПОСОБ, ВРЕМЯ, МЕСТО представлено на синтаксическом уровне обстоятельством образа действия:

I'd be running Rome single-handed [15, с. 927] – конструкция **SPOA**.

The Greenwood Trust now manages the woodlands of the Ironbridge Gorge [8] – конструкция **SAIPO** – отклонение от предложенной модели в данном примере возможно в связи с их относительно свободным положением обстоятельств времени в структуре английского предложения по сравнению с другими членами предложения.

Dick Kauk ran an Akai video equipment distribution business in San Jose [13, с. 407] – конструкция **SPOA2**.

Следующая синтаксическая модель имеет вид **SP<sub>prep</sub>O** и характерна для ряда глаголов, обладающих способностью употребляться с предлогом. Это глаголы **head up, preside over, rule over, reign over, tyrannize over**.

Для всех глаголов, кроме **preside**, появление предлога не оказывает влияния на их семантику. В случае с лексемой **preside** ее беспредложный вариант является непереходным, а вариант с предлогом, кроме того, что представлен переходным глаголом, имеет отмеченное в ряде словарей семантическое отличие, репрезентируя ситуацию, в которой СУБЪЕКТ не обладает полным контролем над ситуацией. Проследим данную особенность в словарных дефинициях:

**preside** – to be in charge of a formal ceremony, meeting [10];

**preside over** – to be in charge of a situation over which you do not have much control [10].

Появление предлогов **over** и **up** с глаголами **head, preside, rule, reign, tyrannize** становится вполне закономерным. Эти глаголы принадлежат к группам глаголов главенствования, правления и подавления. СУБЪЕКТ в ситуациях, которые они активизируют, обладает огромной, часто неограниченной властью, превосходством над своими подчиненными, что подчеркивается на языковом уровне употреблением пространственных предлогов со значением нахождения выше чего-либо. Приведем примеры репрезентации фрейма данными глаголами с послелогоми:

Now King Darzin ruled over the biggest and richest of the animal cities in the world at that time [8].

Появление предлога во многих примерах с глаголом **rule** подчеркивает величие правителя, способность контролировать огромную, богатейшую территорию:

Vice-president, international operations Terry Booth will head up the operation [8] – предлог не придает дополнительного оттенка значения данному глаголу.

As the king did not preside, the minister who did preside discharged the functions of the king [7, с. 129] – непереходный вариант глагола **preside** образует конструкцию **SP**.

Palladius had presided over an already organised congregation, probably along Ireland's south-eastern coast [8] – переходный вариант глагола с предлогом более рекуррентен, так как позволяет репрезентировать на языковом уровне все вершинные компоненты фрейма.

Рассмотренные выше синтаксические построения с глаголами управления представляют собой простые предложения или являются частью сложносочиненного предложения. Достаточно рекуррентной является синтаксическая модель, в которой глагол функционирует в рамках придаточного определительного предложения. Схематически подобная синтаксическая конструкция выглядит следующим образом – **S<sub>pron</sub>PO(A)**.

Практически каждый глагол управления организует этот вид синтаксической конструкции. Придаточное определительное предложение является частью более крупной и сложной синтаксической конструкции, главная часть которой, как правило, активизирует другой фрейм. Его функция – сообщить дополнительную информацию относительно исполнителя действия (управляющего) или подчиненного, которая придает им дополнительные характеристики или определяет их статус. Компонент когнитивной структуры СУБЪЕКТ (в реальной действительности управляющий) на синтаксическом уровне представлен грамматическим субъектом (подлежащим). Проследим сказанное на примерах:

Nor would he tell Gahris, who rules on Isle Bedwydrin, how to handle his affairs of state [11, с. 22] – в придаточном определительном предложении, имеющем структуру **S<sub>pron</sub>PO**, называется территория, подконтрольная управляющему. Сочетание on Isle Bedwydrin является обстоятельством



места с позиций традиционного синтаксиса. Однако мы полагаем, что данное предложение укладывается в рамки заявленной структурной схемы предложения, поскольку данное обстоятельство вербализует как терминал МЕСТО, так и вершинный компонент ОБЪЕКТ.

The Cimbri had done well under the leadership of Boiorix, who had guided both his own division and that of Getorix [15, с. 743] – глагол управления *guide* в конструкции **S<sub>pron</sub>PO** репрезентирует предшествующие действия управляющего, положительно характеризуя его как руководителя.

Проведенный анализ показывает, что глаголы различных семантических подгрупп участвуют во всех описанных типах синтаксических построений. Это подтверждает мысль о том, что в основе их семантических и синтаксических свойств лежит общее когнитивное основание.

В терминах фреймовой семантики разнообразие синтаксических конструкций, организуемых исследуемыми глаголами, объясняется, на наш взгляд, динамичностью структуры фрейма, его способностью к переструктуриации. Специфичность условий, в которых происходит каждая ситуация управления, обеспечивающая перспективацию одного или нескольких компонентов фрейма, может потребовать их репрезентации языковыми средствами. Для адекватного отражения ситуации в данном случае необходимы не только определенное лексическое наполнение предложения-высказывания, но и соответствующая синтаксическая модель.

### Список литературы

1. Johnson Ch. R. The FrameNet tagset for frame-semantic and syntactic coding of predicate-argument structure // Proceedings of the 1st Meeting of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics. Seattle, 2000. P. 56–62.
2. Petruck M. R. L. Frame Semantics // Handbook of Pragmatics. Philadelphia: John Benjamins, 1996. P. 173–181.

3. Вовшин Я. М. Трансформационный синтаксис глагольных конструкций современного английского языка. Минск: Выш. шк., 1983. 120 с.
4. Кобрин Н. А. Предложение с вставной предикативной единицей в современном английском языке. Дис. ... д-ра филол. наук. Л., 1975. 396 с.
5. Бархударов Л. С. Структура простого предложения современного английского языка. М. : Высш. шк., 1966. 200 с.
6. Бурлакова В. В. Синтаксические структуры современного английского языка: Учеб. пособие. М. : Просвещение, 1984. 112 с.
7. Dalberg-Action J. E. E. Essays in the history of liberty. Selected writings of Lord Action. Indianapolis : Liberty classics, 1985. Vol. 1. 557 p.
8. Simple Search of BNC-World. British National Corpus. Mode of access: <http://sara.natcorp.ox.ac.uk/lookup.html>.
9. Tolkien J. R. R. The lord of the rings. The return of the king. М. : Айрис пресс, 2003. Book V, vol. 1 256 с.
10. Longman Dictionary of Contemporary English. 3 ed., with new words supplement. L. : Pearson Education Limited, 2001. 1668 p.
11. Salvatore R. A. The dragon king. N. Y. : Warner books, 1996. 344 p.
12. Hindley G. England in the age of Caxton. L. : Granada, 1979. 266 p.
13. Collins J. C. Managing the small to mid-sided company : Concepts and cases. N. Y. : Irwin, 1995. 515 p.
14. O'Driscoll J. Britain. Oxford. : OUP, 1997. 224 p.
15. McCullough C. The first man in Rome. N. Y. : Avon books, 1991. 1076 p.